

Approfondir la Paracha : BO

Léilouy Nichmat : Binyamin ben Netanel Mendel Chelomo, Rav Moché Ben Esther, Rav Mikhaël Ben Lea, Alain Elyau ben Simha, Clarisse Bat Rivka, Sally Sarah bat Ester
Pour la victoire du peuple Juif en Israël, la guérison des malades, la libération des captifs et la protection des soldats et des civils

« (Comme) au milieu de la nuit »

« Comme à 'Hatsot (milieu) de la nuit Je vais sortir au sein de l'Egypte, et tout premier-né mourra ».

RACHI

Moché dit : « comme au milieu de la nuit », soit à environ minuit, mais il ne dit pas « à minuit », alors que la plaie a attaqué au milieu de la nuit précisément. Pourquoi a -t-il donc changé ?

C'est qu'il a craint que les égyptiens se trompent dans leurs calculs et pensent que la plaie n'est pas venue à minuit précise.

Alors, ils diront que Moché a menti.

Question 1

**Comment peut-on changer la Parole d'Hachem juste par crainte que les égyptiens se trompent ?
Finalement, ils n'ont qu'à se tromper !**

Réponse 1 :

Depuis la plaie des poux, les égyptiens ont reconnu la Main d'Hachem et chaque plaie a sanctifié le Nom d'Hachem. Si à présent ils se trompent concernant la plaie de la mort des premiers-nés, ça va annuler ce Kidouch Hachem. Et au contraire, cela risquerait d'entraîner une profanation du Nom d'Hachem, parce qu'ils resteront sur l'idée finale de cette erreur. (Rabbenou Be'hayé)

Réponse 2 : (variante)

Depuis la plaie des poux, les égyptiens ont reconnu que Moché n'agissait pas avec de la sorcellerie. Néanmoins, ils pensaient encore que les plaies étaient envoyées par un ange, et non par Hachem. La plaie ultime qui était censée annuler cette hypothèse, était la plaie des premiers-nés. Justement parce qu'elle a attaqué au milieu de la nuit précisément, moment extrêmement propice et de grande Miséricorde. Si malgré tout une telle rigueur va s'abattre, c'est que c'est Hachem Lui-Même qui envoie cette plaie. Lui Seul peut effectuer une chose si extraordinaire.

C'est pour cela que Moché voulait éviter à tout prix l'erreur des égyptiens, car s'ils se trompent et pensent que la plaie n'est pas venue à minuit précise comme l'aurait prédit Moché, ils en auraient déduit qu'ils avaient raison et que ce n'est pas Hachem mais un ange qui envoie les plaies. Et que c'est pour cela que la plaie n'a pu frapper à 'Hatsot précise comme cela avait été annoncé. Moché a préféré donc rester vague pour ne pas inciter explicitement les égyptiens à nier la provenance d'Hachem de cette plaie. (Pené Yehochoua)

Question 2

Comment les égyptiens pourraient-ils avoir le cœur à penser à cela à un tel moment où tous leurs premiers-nés périssaient ?

Réponse 1 :

La crainte de Moché est qu'ils se trompent en pensant que minuit est déjà arrivé et que rien ne s'est encore passé. Pendant ce laps de temps, ils risqueraient de nier la réalité de la Plaie. (Mefarchim)

Réponse 2 :

Les Réchaïm même aux portes du Guéhinam ne font pas Techouva. Et même s'ils voient leurs propres enfants mourir, ils persistent dans la faute ! (Grid de Brisk)

Question 3

Même s'il fallait changer et dire : « à environ minuit », mais comment dire : « ainsi a dit Hachem » alors qu'Il n'a pas dit ça, puisqu'Il a dit « à minuit » ?!

Réponse 1 :

Le terme Ka'hatsot détient aussi une autre interprétation qui signifie « lorsque la nuit sera divisée » (voir 1er commentaire de Rachi). Il s'agit alors d'un verbe conjugué. Selon cette explication, il s'agit bien du moment précis du milieu de la nuit, qui est le moment où la nuit se divise. Ainsi, en disant Ka'hatsot, Moché prévient l'erreur des égyptiens sans changer le sens. D'une part il suggère le sens de « environ minuit » pour prévenir l'erreur des Égyptiens. D'autre part, il maintient le sens de « à minuit », à travers la signification de « lorsque la nuit se divise ». Ainsi, il peut se permettre de dire : « ainsi a dit Hachem », car on peut interpréter ses dires sans aucunement déformer les Paroles d'Hachem. (Maskil Ledavid)

Réponse 2 :

L'expression réservée pour introduire la prophétie de Moché c'est « Zé Hadavar (Voici la Parole) » et non « Ko Amar Hachem (ainsi a dit Hachem) », employée par les autres prophètes de plus bas niveau. Malgré tout, la plaie de la mort des premiers-nés a été introduite par « Ko Amar Hachem » ! Justement c'est parce qu'il a dû changer les mots précis qu'Hachem lui communiqua. Car « Zé Hadavar » exprime la prophétie de Moché à son niveau où il voit la Parole d'Hachem de la façon la plus claire, sans aucun voile qui opacifie. Alors que l'expression « Ko Amar Hachem » exprime une prophétie moins claire, qui accepte un certain niveau d'opacité et donc peut tolérer que les mots ne soient pas repris dans toute leur exactitude précise. Et là, comme Moché a dû modifier la Parole pour éviter le problème posé par l'erreur des égyptiens, il a dû exprimer sa prophétie sous les termes de « Ko Amar Hachem » et non de « Zé Hadavar », comme à son habitude. (Beer Yossef)

Réponse 3 :

Hachem aussi a modifié la vérité pour Avraham. Quand Sarah dit : « Mon mari est vieux », Hachem a changé et rapporté que Sarah a dit : « Je suis vieille », pour ne pas troubler l'harmonie dans leur couple. Ainsi, Hachem Lui-Même nous enseigne qu'on peut parfois changer la vérité pour certaines raisons valables. Moché a pu dire : « ainsi a dit Hachem », même s'il a changé quelque peu le contenu de la Parole, car le fait de pouvoir changer est une chose qu'Hachem nous a apprise et donc nous a dite. (Radbaz)

Réponse 4 :

Hachem veut que l'homme s'habitue à dire : « je ne sais pas » et ne soit pas trop affirmatif dans ses propos, pour ne pas se faire attraper et qu'on lui démontre qu'il s'est trompé. Ainsi, puisque Hachem veut que l'homme se comporte ainsi, cela implique qu'Il veuille pour la même raison, que Moché dise : « à environ

minuit », pour ne pas être trop affirmatif. Quand Moché a employé cette expression, il rapporta donc exactement les mots qu'Hachem attendait de lui qu'il prononce. (Ets Yossef)

Question 4

Certes, il existait le risque que les égyptiens se trompent et pour cela Moché préféra rester flou. Mais il existait aussi la possibilité qu'ils ne se trompent pas et qu'ils constatent par leurs calculs que la plaie était bien venue à minuit. Mais alors, à présent que Moché a dit « à environ minuit », ils diront que Moché a menti car la plaie est venue à minuit, et non à environ minuit !

Réponse :

Si les égyptiens ne se trompent pas dans leurs calculs et qu'ils voient que la plaie a bien frappé au milieu précis de la nuit, alors Moché leur expliquera que le terme Ka'hatsot est à prendre dans le sens du verbe conjugué « quand la nuit sera divisée », soit à 'Hatsot précisément (voir question 3 / réponse 1). (Maskil Ledavid)

Question 5

Nos Sages enseignent que non seulement les premier-nés mais aussi les plus grands des familles ont péri. Puisque Moché a annoncé la mort des premier-nés, pourquoi ne pas craindre que les égyptiens ne disent que Moché a menti, sachant que les premier-nés ne furent pas les seuls à mourir ?

Réponse 1 :

Les plus grands des familles sont aussi appelés Bekhorim (aînés). (Kol Ram)

Réponse 2 :

Il est naturel que d'autres personnes aussi meurent, comme tous les jours de l'année par des morts naturelles. Ainsi, le fait que tous les premier-nés aient péri, cela a suffi pour prouver que la parole de Moché est vraie. Même si d'autres personnes non premier-nés ont péri, pour qui il serait possible d'imputer la mort à la nature. (Kol Ram)

Question 6

Pourquoi fallait-il que cette plaie vienne à 'Hatsot précisément ?

Réponse 1 :

Pour marquer qu'elle provenait d'Hachem. Car le moment de 'Hatsot est un moment de grande faveur. Si malgré tout, à ce moment, il y a eu une si grande plaie et tant de sévérité qui s'est abattue, c'est bien que cette plaie venait d'Hachem ! (voir question 1 / réponse 2) (Pené Yehochoua)

Réponse 2 :

Les Juifs n'avaient pas assez de mérites pour être sauvés. Aussi, ils ont été épargnés et libérés d'Egypte par l'amour d'Hachem pour eux. Cet amour transcendant aux limites de la raison. Hachem aime le peuple Juif même s'il ne le mérite pas. C'est pourquoi, cette plaie a dû s'abattre à 'Hatsot, qui est le temps où cet amour transcendant se révèle, puisque le moment de 'Hatsot est en soi un moment transcendant, qui dépasse les limites du jour et de la nuit pour les réunir. C'est pourquoi cette plaie qui a provoqué la libération d'Israël est intervenue à 'Hatsot. (Likouté Si'hot)

Réponse 3 :

L'instant de 'Hatsot unit la nuit (avant 'Hatsot quand l'obscurité va en grandissant) et le jour (après 'Hatsot, quand l'obscurité va en régressant).

Le jour est la période de la Bonté et de l'Amour. C'est le moment favorable pour développer l'amour d'Hachem.

La nuit est la période de la Rigueur et de la Crainte. Moment favorable pour développer la crainte d'Hachem.

La mort des premier-nés a entraîné avec elle la disparition du Mal égyptien. Il fallait donc que cette plaie vienne à 'Hatsot, car grâce à l'amour et la crainte que l'on éprouve pour Hachem, il est possible de supprimer et se libérer de toutes les impuretés. (Torat Avot)

D'autres raisons pourquoi il est dit Ka'hatsot (comme 'Hatsot) et pas « Ba'Hatsot », alors que la plaie a bien frappé à 'Hatsot

Raison 1 :

Moché a parlé à Par'o à 'Hatsot précise de la veille où la plaie allait s'abattre et il lui dit : « Demain à la même heure que maintenant, (c'est à dire **comme le 'Hatsot** de maintenant), Hachem frappera tous les premier-nés égyptiens », ce qui revient au moment précis de 'Hatsot. (Guemara)

Raison 2 :

Lorsque Avraham est parti en guerre contre les 4 rois pour libérer Loth, la Torah dit que « la nuit fut divisée pour lui ».

La première partie était réservée à sa victoire contre ces rois. Et la seconde partie fut consacrée à la mort des premier-nés. Car c'est par ce mérite d'Avraham que nous avons aussi mérité la libération d'Egypte à 'Hatsot. Il existe une analogie entre le 'Hatsot d'Avraham et celui de la sortie d'Egypte. « Comme le 'Hatsot » où Avraham a gagné la guerre, à savoir : de même que c'est à 'Hatsot qu'il a gagné la guerre, ainsi c'est à 'Hatsot que Je sortirai sur le pays d'Egypte pour frapper tout premier-nés. (Ohr Ha'Haïm)

Raison 3 :

La plaie de la mort des premier-nés s'est effectuée par le dévoilement de la Présence Divine en Egypte. Quand la Kedousha est descendue, elle a absorbé tous les résidus de Kedousha présents dans ce pays et les a vidés de leur vitalité. C'est ainsi que les premier-nés ont péri. Aussi, le Texte dit qu'à environ 'Hatsot (« Ka'hatsot ») « Je vais sortir au sein du pays d'Egypte ». C'est à dire, un petit peu avant 'Hatsot déjà Hachem sortira et se dévoilera en Egypte, de sorte que juste après les premiers-nés périront, soit à 'Hatsot précise. (Na'halat Yaacov)

Raison 4 :

L'Egypte étant un pays d'une grande superficie, la plaie devait s'abattre à 'Hatsot précise en fonction du lieu où les premier-nés se trouvaient. Ce qui impliquait une différence de temps d'une ville par rapport à une autre ville, où il pouvait y avoir un décalage horaire de quelques instants.

A présent que Moché se trouve dans la maison du roi et s'adresse à Par'o pour lui annoncer la plaie, il lui dit que cette plaie va s'abattre « Ka'hatsot », à « environ 'Hatsot ». Car la plaie s'abattra sur la première ville d'Egypte qui atteindra le point de 'Hatsot avant de s'abattre sur la maison de Par'o, chez qui le point de 'Hatsot interviendra quelques instants plus tard. De la sorte, la plaie commencera bien à frapper sur l'Egypte à environ 'Hatsot par rapport à l'heure de la maison de Par'o, soit à 'Hatsot précise de la première ville atteinte. (certains Mefarchim)